

Flash

Grip RED

- PL** Instrukcja użytkownika
- GB** Instruction for use
- DE** Gebrauchsanweisung
- UA** Інструкція з експлуатації
- CZ** Návod k použití
- H** Használati utasítás

PACKING	INDEX	SIZE
12 par / 12 pairs		
	RWFGRD6	6"
	RWFGRD7	7"
	RWFGRD8	8"
	RWFGRD9	9"
	RWFGRD10	10"
	RWFGRD11	11"

Przykładowe oznakowanie / Sample markings /
Beispielhafte Kennzeichnung / Примерное маркирование /
Прикладні позначення / Příklad označení / Příklad a jelölés

Flash
Grip RED

A — 8

B — 8

C — EN ISO 2016:4251

D — CE

E — CE

F — BRADAS

G — RWFGRD6

PL Rękawice ochronne - FLASH GRIP RED.

Rękawice należą do klasy Osobistego Sprzętu Ochronnego (PPE) określonego w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/4251 spełniającej jej wytyczne. Zakładając je należy do kategorii I – tylko dla minimalnych zagrożeń. Kategoria I wg rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005, w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. nr 259, poz. 2173), które wdraża w Polsce postanowienia rozporządzenia 2016/425.

Standardy: Produkt zgodny z EN420:2003+A1:2009 – „Rękawice ochronne, Wymagania ogólne”

Opis: Rękawice ochronne z dzianiny poliestrowej i spandeksu. Powlekanie lateksem piankowym.

Przeznaczenie: Ochrona przed czynnikami minimalnego ryzyka, których skutki nie mogą powodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała, np. zabrudzenia, otarcia, środki czyszczące o słabym działaniu, słabe uderzenia czy drgania. Nie stosować do prac spawalniczych, unikaj kontaktu z chemikaliami, ostrymi i gorącymi przedmiotami (powyżej 50 °C).

Ograniczenia: Przestrzegać się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zakazaniami instrukcji oraz w warunkach dłuższego ryzyka. Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyny.

Użytkowanie: W każdym przypadku wymogi bezpieczeństwa mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik winien sprawdzić na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozterwanie szwy, uszkodzone zapinki). Jeżeli zaistnieją takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu, a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Litra właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Materiały z których wykonano produkt nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergeniem, np. bawełna, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar. Który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest na powierzchni rękawicy. Poniżej przedstawiono tabelę z rozmiarami rękawic przygotowaną na podstawie EN420 oraz sposobem pomiaru dłoni.

Rozmiar rękawicy*	Litery odpowiadające rozmiarom	Otwór dłoni (B)	Długość dłoni (A)	Minimalna długość rękawicy
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

*Tę tabelę należy stosować do pomiarów dłoni odpowiednim sposobem, określonym w tabeli, gdzie: A – całość, B – 2/3 całości.
*ig EN420 p. 5.1.1. Dopasowanie jest istotnym rozmiarem ochronnym, obowiązuje przed rozpoczęciem między innymi wykładania.

Konserwacja: Zaleca się pielęgnację za pomocą środków czyszczących typu szponka, ściernka itp. Pranie lub czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Rodzaj materiału z jakiego wykonano dany produkt podano na www.bradas.pl. Konserwację przeprowadzać każdorazowo po zakończeniu pracy. Chronić produkt przed kontaktem z wysoką temperaturą i działaniem organicznych rozpuszczalników i ich oparów.

Transport i składowanie: Należy przewozić/transportować zabezpieczającym przed zamoczeniem lub zawilgoceniem opakowań zbiorczych i produktów. Należy przechowywać w suchym dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na ich jakość. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami.

Oznaczenia: Można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być natychmiast wycofany z użytkowania.

Utylizacja: Wyróbów należy pozbywać się zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub na produkcie.
W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie www.bradas.pl

Legenda przykładowego oznakowania:

[A] - nazwa produktu, [B] - rozmiar, [C] - normy jakie spełnia produkt, [D] - przed użyciem zapoznać się z instrukcją, [E] - znak certyfikacji, [F] - logotyp importera, [G] - index.

Ochrona ograniczona do części chwytnych wyrobów. Wymienione współczynniki są ważne dla nowych, nie uszkodzonych i nie regenerowanych wyrobów.

Należy zapoznać się z treścią aktualnej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem.

Importer: BRADAS Sp. z o.o. Sp. komandytowa, ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Oleśno.

GB Protective gloves – FLASH GRIP RED.

Gloves belong to the Personal Protection Equipment (PPE) class, defined in the European Regulation 425/2016 and meets its guidelines. It was classified as category I – for minimal hazard. Category I according to Ordinance of Ministry of Economy, dated December 21st, 2005, considering essential requirements for personal protection equipment (statutes catalogue no 259, position 2173), which implements in Poland the guidelines of Regulation 2016/425 (Standards catalogue no 259, position 2173), which implements in Poland the guidelines of Regulation 2016/425

Standards: Product complies with EN420:2003+A1:2009 – "Protective gloves. General requirements".

Description: Gloves made of polyester and spandex. Coated with foam latex.

Assignment: Product is designed to protect from influence of medium risk factors (not harming the user's health or safety) according to standards it meet. Protects also from minimal risk factors which effects cannot cause irreparable body injuries.

Limitations: Beware of using this product regardless of assignment, instruction recommendations and in high-risk environment. Gloves should not be used where there is a risk of sucking into movable parts of any machines.

Usage: In any case safety requirements come first. Before using, user should check at his own responsibility whether the product is suitable for intended work, complete and provide all protective functions. It should be checked whether any damages that could adversely affect the protective functions (ex. breaks, holes, torn seams, damaged fastenings). If such damages occur, glove must be restored to original state before using. Should that not be possible, it must be replaced. During work all protective functions should be carefully observed. Loosening protective functions means the product is worn out. Material used for manufacturing the glove should not adversely affect user's health. However, each substances included in product can be an allergen, e.g. cotton, latex, dyes etc. Especially sensitive individuals should test the product or consult a doctor before using.

Size: Glove must have proper size. It should be adjusted by trying the glove before starting work. Size is written on the glove surface. Below can be find a table of glove's sizes based on EN420 along with measuring method.

Glove size*	Letter equivalents	Hand circumference (B)	Hand length (A)	Minimal glove length
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

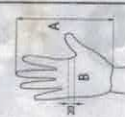
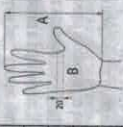
*This code is contractual mark of hand size, corresponds with hand circumference, given in inches, where 1 inch = 2.54cm. According to EN420 p. 5.1.1. It is allowed to use half-sizes, made by interpolation between full sizes.

Conservation: Maintenance by available cleaning agents like brush, cloths etc. Chemical washing or cleaning is not recommended. Product conservation should be made on daily basis at the end of work. Protect the products from high temperature, influence of organic solvents and their vapors.

Transport and storage: During transportation cartons and products within should be protected from moisture and humidity. Must be storage in dry, well-ventilated place. Too much humidity, high temperature or intensive light may adversely affect product quality. Supplier is not responsible for the product quality if stored not in accordance with recommendations.

Guidance for sample labeling:

[A] - product names, [B] - size, [C] - compliance with standards, [D] - read manual before using, [E] - certification mark, [F] - supplier logo/type, [G] - index.



Зразок маркування Легенда:
 [A] - назва продукту, [B] - розмір, [C] - відповідність стандартам, [D] - ознайомтеся з інструкцією перед використанням,
 [E] - знак сертифікації, [F] - логотип постачальника, [G] - індекс.

Замість для обмежується лише доречною частинною рукавиці. Вказані параметри діють лише для нових, неподожданих і невідновлених рукавиць. Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією перед використанням.
 Ця інструкція є складовою частиною упаковки.
Постачальник: BRADAS Sp. z o.o. Sp. Komandytowa, ul. M. Kopernickiej 5, 46-300 Oleśno.

[Z] Ochranných rukavíc - FLASH GRIP RED.

Rukavice patří k osobním ochranným pomůckám (OOP) ve smyslu evropské regulace 2016/425 a slouží jako ochrana rukou. Jsou určeny do kategorií I – pro střední úroveň rizika. Kategorie I v souladu s nařízením ministra hospodářství ze dne 21. prosince 2005 o základních požadavcích na osobní ochranné prostředky (Úř. věst. č. 259, pol. 2173), která v Polsku provádí ustanovení regulace 2016/425.

Standardy: Výrobek je v souladu s normami EN420:2003+A1:2009 - "ochranné rukavice. Všeobecné požadavky".
Popis: Ochranné rukavice, polyesterové spandexový úplet. Povrstvené latexovou penou.

Použití: Produkt je výrobek, který chrání proti středně rizikovým faktorům (ohrožuje život ani zdraví uživatele), v souladu s normami, které splňuje. Chrání před účinky virů, minimálního rizika, lehkých účinků nemohou způsobit nevrátivé poškození těla.

Omezení: Využijete před používáním pomůcky pro jiné účely, v rozporu s návodem k použití a za podmínek s vysokým rizikem. Rukavice by neměly být používány, pokud existuje riziko vážející pohyblivými se částmi strojů.

Poznámky: V každém případě požadavky na zajištění bezpečnosti mají přednost. Před použitím uvažte je povinen na vlastní odpovědnost zkontrolovat, zda výrobek je vhodný pro zamýšlené účinnosti, jestli je kompletní a zda jsou zaručeny všechny jeho ochranné funkce. Zkontrolujte výrobek, jestli jeho poškození nemá negativní vliv na jeho ochranné vlastnosti (např. praskliny, díry, roztrhané švy, poškozené zapínání). V případě, že je takový negativní vliv existuje před použitím je třeba obnovit původní stav výrobku, a není-li to možné, je třeba jej vyměnit. Při práci je nutno sledovat ochranné funkce výrobku.

Zřídka ochranných vlastností znamená, že výrobek je opotřeben.
 Materiály z nich je zhotoven by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví uživatele. Nicméně, kterkoliv látka obsažená ve výrobku, nebo která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, latex, barviva atd. Osobám zvlášť citlivým se doporučuje před použitím předem otestovat výrobek nebo konzultaci s lékařem.

Velikost: Výrobek by měl mít odpovídající velikost, kterou je třeba zvolit a vyzkoušet před zahájením práce. Velikost výrobku je uvedena na pomůcku rukavice. Níže je umístěna tabulka velikostí rukavic sestavena na základě normy EN420 a způsob měření dlaně.

Velikost rukavice	Označení velikosti pomůckou	Okružní šířka (B)	Délka dlaně (A)	Minimální délka rukavice
6	XS	152mm	160mm	220mm
7	S	178mm	171mm	230mm
8	M	203mm	182mm	240mm
9	L	229mm	192mm	250mm
10	XL	254mm	204mm	260mm
11	XXL	279mm	215mm	270mm

*Tento kód je vyžadován označením velikosti dlaně odpovídající obsahu dlaně a šířky, kde A širka, B délka.
 Die EN420 p. 5.1.1 je přílohou používání velikosti úložných prostředků interakcí mezi zóny velikostí.

Udržba: Doporučuje se údržba pomocí čističů prostředků typu karáč, úterák, utěrka apod. Praní nebo chemické čištění se nedoporučuje. Druh materiálů z něhož je výrobek zhotoven je uveden na www.bradas.pl. Údržbu provádějte každý den po ukončení práce. Chraňte výrobek před vysokými teplotami a účinkem organických rozpouštědel a jehly atd.

Průprava a skladování: Nůžno dopravní prostředky chráněnými před zvlhnutím obalů a výrobků. Skladujte na suchem, dobře větraném místě. Přišitá velká vlhkost ozduží, teplota nebo intenzivní světlo může negativně ovlivnit jejich kvalitu. Dodavatel neodpovídá za kvalitu výrobku skladovaných v rozporu s doporučeními.

Doba použitelnosti: ze odhadnutí na základě životnosti daného produktu. Vzhledem k různým intenzitám používání, a vlivu životního prostředí, jako je sluneční záření, dešť, apod., není možné stanovit konkrétní dobu. Výrobek má ochranné vlastnosti do doby jeho poškození, které není možno opravit, aniž by se snížila úroveň ochrany. Při vzniku mechanického poškození musí být výrobek ihned vyřazen z používání. Ukládání: Výrobek zkládujte v souladu s místními předpisy.

Datum výroby je vyznačeno na obalu nebo výrobku.
 V případě, že tento návod nebude bude aktuální v době kdy změny zákonů nebo jiných faktorů, vyzvednete si novou verzi. Aktuální návody jsou k dispozici na www.bradas.pl.

Legenda označení výrobku:
 [A] - název výrobku, [B] - velikost, [C] - normy, které splňuje výrobek, [D] - před použitím seznáme se s návodem,
 [E] - znak certifikace, [F] - logo dopravce, [G] - index.

Ochrana omezena na uchoopou část. Uvedené koeficienty odpovídají novým, nepoškozeným a neoprávaným výrobkům.
 Před použitím výrobku seznáme se s aktuálním návodem. Tento návod je nedílnou součástí obalu, aje součástí jeho označení.

Dovozce: BRADAS Sp. z o.o. Sp. Komandytowa, ul. M. Kopernickiej 5, 46-300 Oleśno.

[H] Kesztyű - FLASH GRIP RED.

Egyéni védőeszköz (PPE) Megfelel az európai rendelet 2016/425.
 A termék megfelel az EN420:2003+A1:2009 szabványnak „Általános követelményeknek”
 Leírás: Védőkésztyű, köztölt poliszter és spandex, latex hab tenyér bevonattal.
Használat: Használat előtt a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, hogy a termék megfelelően és a tervezett munkához, és megfelelő védelmet nyújt. Kérjük, ellenőrizze, hogy a kesztyű nem sérült, ami negatív hatással van a védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, szakadt varrások). Mielőtt használatba veszi a kesztyűt, ellenőrizze az anyagát, és amennyiben allergiás bármelyik összetevőre, ne használja a terméket. Mérést használat előtt ellenőrizze a méretet és megfelelő nagyságot válasszon. A mérete a kesztyűn megtalálható.

Legend mint a címkezés:
 [A] - termék neve, [B] - méret, [C] - szabvány, amelynek megfelel a termék, [D] - használat előtt olvassa el az utasításokat, [E] - jel tanúsítás, [F] -- importőr logója, [G] - index.

Legend mint a címkezés:
 [A] - termék neve, [B] - méret, [C] - szabvány, amelynek megfelel a termék, [D] - használat előtt olvassa el az utasításokat, [E] - jel tanúsítás, [F] -- importőr logója, [G] - index.

Méret kesztyű* Létező egyenértékű	Ciruit kezek (B)	Hossza kéz (A)	A minimális hossza a kesztyű
6	XS	152mm	220mm
7	S	178mm	230mm
8	M	203mm	240mm
9	L	229mm	250mm
10	XL	254mm	260mm
11	XXL	279mm	270mm

*Ez a kód egy hágyományos megjelölés megfelelő a mérete a kéz tenyér kezdete középső ujjától a hüvelykig, ahol A hossz, B szélesség.
 By EN420 p.5.1.1. előírtak, a feltétlenül használja minden létező interakció között a teljes méreteket.

Szállítás és tárolás: Szállítás és tárolás nedvség, erős napozástól, valamint túl hidegtől-melegtől védve.
 Tárolás: száraz, jól szellőző helyen. Túl sok nedvség, az erőtelj hőmérséklet vagy intenzív fény károsan befolyásolhatja a minőséget. A gyártó nem vállal felelősséget szakcsillertlen szállításból és tárolásból eredő károkat. Ártalmatlanítás: a helyi előírásoknak megfelelően.

A gyártás időpontja fel van tüntetve a csomagoláson vagy a terméken.
 Jelenlegi utasítások rendelkezésre állnak a honlapon (www.bradas.pl).
 Ez a leírás szerkesztés lépést a csomagok.

Importőr: BRADAS Sp. z o.o. Sp. Komandytowa, ul. Kopernicka 5, 46-300 Oleśno.

